

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English  
Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés.

STATE OF NEW JERSEY  
ESTADO DE NUEVA JERSEY

v.  
contra

Superior Court of New Jersey  
Tribunal Superior de Nueva Jersey  
Law Division \_\_\_\_\_ County  
División de Derecho – Condado de \_\_\_\_\_  
Indictment Number \_\_\_\_\_  
Número de la acusación formal \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Defendant  
Acusado

**Notice of Appeal Rights and Time to File a  
Petition for Post-Conviction Relief**

**Notificación de los Derechos de Apelación y del  
Plazo Para Presentar una Solicitud de Asistencia  
Después de la Condena (Spanish)**

I, \_\_\_\_\_, hereby certify as follows:  
Yo, \_\_\_\_\_, por la presente certifico lo siguiente:

1. I am the defendant in the above referenced case.  
Soy el acusado en la causa citada arriba.
2. I am being represented in this sentencing by \_\_\_\_\_ and he/she has reviewed this Form with me.  
\_\_\_\_\_ me está representando en este dictado de pena y él/ella ha revisado este Formulario conmigo.
3. **Appeal Rights: I understand that:**  
**Derechos de apelación:** Entiendo que
  - a. An appeal means having my case reviewed by a higher court,  
una apelación significa hacer que un tribunal superior revise mi causa,
  - b. I have a right to appeal my conviction(s) and sentence(s),  
tengo el derecho de apelar mi(s) condena(s) y sentencia(s),
  - c. I have the right to be represented by counsel for that appeal  
tengo el derecho de que me represente un abogado en dicha apelación,
  - d. If I am unable to hire private counsel for my appeal, the Office of the Public Defender will represent me or arrange for my representation, and  
si no puedo contratar a un abogado privado para mi apelación, la Oficina del Abogado de Oficio me representará o hará arreglos para mi representación, y
  - e. If I fail to file a notice of appeal with the Appellate Division within 45 days of today's date, and unless I obtain a thirty-day extension of time on a showing of good cause and absence of prejudice, I will lose my right to appeal.  
si no presento un aviso de apelación ante la División de Apelaciones dentro de los 45 días subsiguientes a la fecha de hoy, y a menos que obtenga una prórroga de treinta días al demostrar motivo suficiente y la ausencia de perjuicio, perderé mi derecho a apelar.
4. **Time Limits To File a Petition for Post-Conviction Relief.** I understand that I have **5 years** from today's date to file a petition for post-conviction relief, unless an exception to this general rule applies, as set forth in *R. 3:22-12*.  
**Plazos para presentar una solicitud de asistencia después de la condena.** Entiendo que tengo **5 años** a partir de la fecha de hoy para presentar una solicitud de asistencia después de la condena a menos que corresponda una excepción a esta regla general, según se expone en *R. 3:22-12*.

5. I am appearing before Judge \_\_\_\_\_ for sentencing today.  
Comparezco hoy ante el juez \_\_\_\_\_ para la imposición de la sentencia

I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware that if any of the foregoing statements made by me are willfully false, I am subject to punishment.

Certifico que las declaraciones que anteceden hechas por mí son veraces. Sé que si cualquiera de las declaraciones que anteceden hechas por mi es intencionalmente falsa, estaré sujeto a un castigo.

\_\_\_\_\_  
Dated/Fechdo

\_\_\_\_\_  
Defendant/Acusado(a)

I have reviewed this Form with defendant and I am satisfied that he/she has been fully advised of the rights it describes.

He revisado este Formulario con el acusado y estoy satisfecho de que se le ha informado debidamente de los derechos que describe.

\_\_\_\_\_  
Dated/Fechado

\_\_\_\_\_  
Counsel for Defendant/Abogado(a) del acusado(a)

*(To Be Filled Out By Private Counsel Only)*

*(Para ser llenado solamente por un abogado privado)*

If defendant decides to appeal and cannot afford to continue to retain private counsel, I will direct him/her to contact the Criminal Division Manager's Office in the county of venue and complete an indigence application for appointment of the Office of the Public Defender within 45 days of today's date.

Si el acusado decide apelar y no puede seguir pagando a un abogado privado, le instruiré que se comunique con la Oficina del Administrador de la División Penal del condado de jurisdicción territorial y llene una solicitud de indigencia para el nombramiento de la Oficina del Abogado de Oficio dentro de los 45 días subsiguientes a la fecha de hoy.

\_\_\_\_\_  
Dated/Fechdo

\_\_\_\_\_  
Counsel for Defendant/Abogado(a) del acusado(a)

For information on appellate representation by the Office of the Public Defender, please write to the Superior Court Criminal Case Management Office in the county where the conviction occurred:

Para información sobre la representación en apelaciones por la Oficina del Abogado de Oficio, escriba a la Oficina de Administración de Causas Penales en el condado donde tuvo lugar la condena:

(Complete in duplicate: one fully executed copy to be delivered to the court for the court jacket and one to be given to the defendant.)

(Llénelo por duplicado; una copia debidamente firmada se ha de entregar al tribunal para la cubierta del tribunal y una es para dársela al acusado).